



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/251
31 de marzo de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL IRAQ Y KUWAIT

(Correspondiente al período comprendido entre el
1º de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995)

I. INTRODUCCIÓN

1. De conformidad con el párrafo 5 de su resolución 687 (1991), de 3 de abril de 1991, el Consejo de Seguridad estableció una zona desmilitarizada a lo largo de la frontera entre el Iraq y Kuwait y decidió crear una unidad de observación encargada de las siguientes funciones: vigilar la vía de navegación de Khawr Abd Allah y la zona desmilitarizada, impedir las violaciones de la frontera con su presencia y con la supervisión de la zona desmilitarizada y observar todo acto hostil, o que pudiera ser hostil, emprendido desde el territorio de un Estado contra el otro. En su resolución 689 (1991), de 9 de abril de 1991, el Consejo de Seguridad aprobó el informe del Secretario General sobre la aplicación de esas disposiciones (S/22454). Asimismo, en su resolución 806 (1993), el Consejo de Seguridad amplió el mandato de la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM) para que incluyera la capacidad de emprender una acción física a fin de evitar o reparar las incursiones en pequeña escala en la zona desmilitarizada o en la frontera.

2. En su resolución 689 (1991), el Consejo de Seguridad destacó que la UNIKOM sólo podía cesar en sus funciones por decisión del Consejo y decidió examinar cada seis meses la cuestión de la cesación o la continuación de la UNIKOM y sus modalidades. El objetivo del presente informe es proporcionar al Consejo de Seguridad, antes del próximo examen, un panorama general de las actividades de la UNIKOM en los seis últimos meses.



II. CUESTIONES DE ORGANIZACION

3. El General de División Krishna N. S. Thapa (Nepal) continuó ocupando el cargo de Comandante de la Fuerza. En el cuadro que figura a continuación se desglosa la composición y el número de integrantes de la Misión:

Observadores militares

Argentina	7	Italia	6
Austria	7	Kenya	7
Bangladesh	9	Malasia	7
Canadá	5	Nigeria	6
China	15	Pakistán	7
Dinamarca	6	Polonia	6
Estados Unidos de América	15	Reino Unido de Gran	
Federación de Rusia	15	Bretaña e Irlanda	15
Fiji	6	del Norte	
Finlandia	6	Rumania	7
Francia	15	Senegal	6
Ghana	6	Singapur	6
Grecia	7	Suecia	6
Hungría	7	Tailandia	6
India	6	Turquía	6
Indonesia	6	Uruguay	6
Irlanda	7	Venezuela	2

Total 244

Batallón de infantería (Bangladesh) 775

Unidades de apoyo

Unidad de ingenieros (Argentina) 50
Unidad de logística (Dinamarca) 44

Total 94

Total de personal militar 1 113

Personal civil

Funcionarios de contratación internacional 81
Funcionarios de contratación local 133

Total de personal civil 214

4. El 31 de diciembre de 1994, el Gobierno de Suiza retiró los dos aviones que suministraba como contribución voluntaria. Desde entonces, la flota aérea de la UNIKOM se compone de dos helicópteros y un avión alquilados.

5. Los Gobiernos de Austria y de Bangladesh retiraron sus unidades médicas al final de febrero de 1995. Como resulta difícil reemplazar esas unidades, se ha contratado a un equipo reducido de médicos de la zona a título provisional.

/...

6. La sede de la UNIKOM sigue estando en Umm Qasr. La Misión también tiene oficinas de enlace en Bagdad y en la ciudad de Kuwait. A fines de enero de 1995, la base logística de Doha se trasladó a un centro de apoyo en la ciudad de Kuwait.

III. ASPECTOS FINANCIEROS

7. En su resolución 48/242, de 5 de abril de 1994, la Asamblea General me autorizó a contraer compromisos de gastos por una suma no superior a los 5,5 millones de dólares en cifras brutas (5.312.800 dólares en cifras netas) por mes para el mantenimiento de la UNIKOM durante el período comprendido entre el 1º de noviembre de 1994 y el 31 de marzo de 1995, con sujeción al examen del mandato de la Misión por el Consejo de Seguridad y al consentimiento previo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. La suma incluye las dos terceras partes que se sufragarán mediante las contribuciones voluntarias del Gobierno de Kuwait. El 11 de noviembre de 1994, la Comisión Consultiva me autorizó a contraer compromisos de gastos por una suma no superior a los 27.400.700 dólares en cifras brutas (26.333.700 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la UNIKOM durante el mismo período. De la suma autorizada para el período, la tercera parte se ha prorrateado entre los Estados Miembros, mientras que el Gobierno de Kuwait ha aportado los dos tercios restantes a título de contribución voluntaria.

8. Se calcula que el costo total de mantenimiento de la UNIKOM durante el período comprendido entre el 1º de noviembre de 1994 y el 30 de junio de 1995 ascenderá a 43.718.300 dólares en cifras brutas (41.997.500 dólares en cifras netas). Para el período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996, el costo total se calcula en 63.912.000 dólares en cifras brutas (61.298.000 dólares en cifras netas).

9. Al 22 de marzo de 1995, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial para la UNIKOM para el período transcurrido desde el establecimiento de la Misión ascendían a 27.882.900 dólares. El total de las cuotas impagadas correspondientes a todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 1.700 millones de dólares.

IV. PLANTEAMIENTO DE LAS OPERACIONES

10. A efectos operacionales, la zona desmilitarizada sigue dividida en tres sectores (septentrional, central y meridional), como se muestra en el mapa adjunto. El planteamiento de las operaciones de la UNIKOM se basa en actividades de vigilancia, control, investigación y enlace. La vigilancia de la zona desmilitarizada entraña el mantenimiento de bases de patrullaje y observación, así como patrullas por tierra y desde el aire y puntos de observación. Para las operaciones de control se establecen puntos de control fijos y variables y se mantiene una reserva móvil. Se dispone de equipos de investigación tanto a nivel de sector como en la sede de la UNIKOM y se realizan operaciones continuas de enlace en todos los planos.

11. Los observadores militares constituyen la base de las actividades de patrullaje, observación, investigación y enlace de la UNIKOM. El batallón de

/...

infantería organiza patrullas armadas, ocupa los puestos de control y se encarga de la seguridad de la posición de la Misión en el extremo oriental, en las costas de Khawr Abd Allah. El batallón constituye la reserva de la UNIKOM. Su campamento principal está situado al sur de Umm Qasr. También tiene una compañía destacada en un campamento situado en Al-Abdaly y dos campamentos de pelotones, situados en el sector central y en el sector meridional.

V. SITUACIÓN EN LA ZONA DESMILITARIZADA

12. La situación general en la zona desmilitarizada se mantuvo relativamente tranquila, aunque hubo un período de tensión en octubre de 1994 en relación con informes sobre el despliegue de tropas iraquíes al norte de la zona desmilitarizada. Los incidentes y las incursiones en la zona desmilitarizada fueron escasos y consistieron principalmente en el sobrevuelo de aviones militares y el transporte o los disparos de armas de mayor entidad que las ligeras. Dos civiles, uno a cada lado de la frontera, perdieron la vida en tiroteos. La UNIKOM investigó todas las violaciones cometidas en tierra y comunicó sus resultados a las partes. También investigó un total de ocho denuncias presentadas por escrito, cuatro por el Iraq y cuatro por Kuwait.

13. La noche del 28 al 29 de diciembre de 1994, un vehículo de patrulla de la UNIKOM fue blanco de disparos de armas automáticas del lado kuwaití de la zona desmilitarizada, inmediatamente al sur de la frontera cerca del cruce de Al-Abdaly. Se hicieron unas 50 descargas desde una distancia de entre 50 y 100 metros. El vehículo fue alcanzado por seis ráfagas; un observador militar recibió dos heridas de bala en la pierna. La UNIKOM inició una investigación minuciosa pero no ha podido identificar a los responsables del ataque.

14. El 13 de marzo de 1995, dos ciudadanos de los Estados Unidos entraron por error en el Iraq desde Kuwait, donde fueron aprehendidos por la policía iraquí. Camino de la frontera, atravesaron un puesto de control kuwaití al borde de la zona desmilitarizada, así como un puesto fronterizo de la UNIKOM, señalado por una berma y una trinchera construidas por las autoridades de Kuwait. Los centinelas les permitieron atravesar el puesto de control de la UNIKOM porque, ya caída la noche, creyeron que el vehículo blanco en que se desplazaban pertenecía a las Naciones Unidas. Desde el incidente, la vigilancia se ha hecho más estricta en los puestos de control. Las Naciones Unidas están realizando gestiones para que los dos ciudadanos estadounidenses sean puestos en libertad.

15. La UNIKOM siguió prestando apoyo administrativo y logístico a otros organismos de las Naciones Unidas en el Iraq y Kuwait.

VI. OBSERVACIONES

16. En el período abarcado por el presente examen, ha prevalecido la calma a lo largo de la frontera y en la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait. La UNIKOM ha mantenido un alto nivel de vigilancia y, mediante patrullas y actividades de enlace, ha contribuido considerablemente a reducir la tensión y a mantener la calma en su zona de operaciones. En el cumplimiento de sus

/...

funciones, la UNIKOM ha contado con la cooperación efectiva de las autoridades del Iraq y Kuwait. Mi recomendación es que se prorroque la Misión.

17. Para concluir, deseo rendir homenaje al General de División Thapa y a los hombres y mujeres bajo su mando por la manera en que han realizado su tarea. Su disciplina y comportamiento han sido excelentes y son motivo de orgullo para ellos, sus países y las Naciones Unidas.

